

**Universitatea Babeş-Bolyai**  
**Departamentul de limbă, cultură și**  
**civilizație românească**



**Anul pregătitor**  
**The preparatory year**  
**Examenele de limba română**  
**Romanian language exams**

**Notarea examenelor de limba română**

Fiecare component al examenului este notat cu maximum 20 de puncte. Totalul maxim pentru întreg examenul este de 100 de puncte. Punctele acordate se convertesc în note (de exemplu: 87 de puncte – nota 8.70). Notele sunt rotunjite în sus dacă sunt acordate minimum 50 de sutimi peste nota întreagă (de exemplu: 8.70 devine nota 9) și, în jos, dacă sunt acordate mai puțin de 50 de sutimi peste nota întreagă (de exemplu: 8.35 devine nota 8).

Punctajul minim cu care se poate promova un examen se calculează pentru fiecare examen în parte conform unei metode care ține cont de dificultatea itemilor și de nivelul de cunoștințe acumulate de către studenți. Acesta se poate situa între 45 și 54 de puncte.

**The marking of the Romanian language exams**

Each component of the exam is marked with a maximum of 20 points. The maximum total for the whole exam is 100 points. The points are converted into grades (for example: 87 points – grade 8.70). The grades are rounded up if more than 50 hundredths are obtained above the whole grade (for example: 8.70 becomes grade 9). The grades are rounded down if less than 50 hundredths over the whole grade are obtained (for example: 8.35 becomes grade 8).

The minimum number of points necessary for passing an exam is calculated for each examination according to a method which takes into consideration the difficulty of the items and the level of knowledge assimilated by the students. The cut off score can be situated between 45 and 54 points.

**Caracteristicile examenelor de limba română**

- textele input pentru componentele *Ascultare* și *Citire* sunt texte reale, adaptate la nivel, sau texte care se bazează pe situații autentice;
- fiecare component testează, prin diverse tipuri de exerciții, o arie specifică de abilități;
- elementele de gramatică și vocabular se testează contextualizat, prin sarcini ce presupun prelucrarea unor texte compacte;
- exercițiile de scriere sunt variate, iar temele sunt detaliate întotdeauna în puncte de sprijin;
- proba orală presupune producerea de discurs pe baza unor imagini și a unor sarcini precise, ca și participarea la interacțiunea verbală.

**The characteristics of the Romanian language exams**

- the input texts for the Listening and Reading components are real texts, brought to level, or texts based on authentic situations;
- each of the components tests a wide range of abilities by different types of tasks;
- the testing of grammar and vocabulary is contextualized. The tasks are based on compact input texts;
- the writing exercises are varied, and the rubrics are always detailed;
- during the oral exam the students produce discourses based on a set of images and on well précised tasks, but also take part in the verbal interaction.

**Pentru mai multe informații**, consultați *Regulamentul de administrare a examenelor de limba română ca limbă străină*.

**For more information**, see the *Regulation of exam administration. Romanian as a foreign language*

**Obținerea Certificatului de an pregătitor** este condiționată de promovarea tuturor examenelor înscrise în parcursul educațional, după cum urmează:

#### semestrul întâi (octombrie – ianuarie)

Curs practic de limba română (LRCP – A1);  
Curs practic de limba română (LRCP – A2);  
Tehnici de comunicare scrisă/ orală (opțional).

#### semestrul al doilea (ianuarie – iunie)

Curs practic de limba română (LRCP – B1);  
Curs practic de limba română (LRCP – B2);  
Limba specializat (opțional);  
Identitate culturală românească;  
Textul academic.

#### sesiunea I de restanțe (martie)

Pentru examenele din primul semestru

#### sesiunea a II-a de restanțe (iulie sau septembrie)

Pentru examenele din semestrul al doilea

\* Studenții vor **opta** pentru **una** dintre cele două posibilități, având dreptul de a susține examenele restante din semestrul al doilea **sau** în sesiunea din iulie, **sau** în cea din septembrie, nu în ambele.

**Students can obtain the preparatory year certificate** on the condition that they pass all the exams which are part of this educational programme. The exams are as follows:

#### first semester (October – January)

Practical course of Romanian language (LRCP – A1);  
Practical course of Romanian language (LRCP – A2);  
Oral/ Written communication techniques (optional).

#### second semester (January – June)

Practical course of Romanian language (LRCP – B1);  
Practical course of Romanian language (LRCP – B2);  
Specialised language (optional);  
Romanian cultural identity;  
The academic text.

#### first session of makeup exams (March)

For the exams in the first semester.

#### second session of makeup exams (July or September)

For the exams in the second semester.

\* The students will **choose one** of the two possibilities, having the right to take the make up examinations from the second semester **either** during the session in July, **or** the one in September, not in both of them.

#### Înscrierea la examen

Toți studenții se consideră înscriși pentru toate examenele din anul pregătitor.

Pentru administrarea examenelor, corectarea acestora și prelucrarea rezultatelor, nu se percep taxe suplimentare.

#### Exam registration

All the students are considered registered for all the exams in the preparatory year.

Nu supplementary fees need to be paid for the administration and marking of the exams and for processing the results.

#### Comunicarea rezultatelor

Rezultatele li se comunică studenților în **maximum o săptămână după susținerea examenelor, direct**, la sediul Departamentului de limbă, cultură și civilizație românească.

Studenții au dreptul să conteste rezultatul obținut în ziua în care se comunică rezultatele sau în maximum două zile după cea în care se comunică rezultatele. În cazul unei contestații, un al treilea evaluator va evalua din nou întreaga lucrare.

#### Communication of results

The results are communicated to the students in **maximum one week after the exam was taken**. They can find out the results directly, at the headquarters of the Department of Romanian language, culture and civilisation.

The students have the right to contest the marks they obtained in the day in which the results are communicated or in maximum two days after the day in which the results are communicated. In case the mark is contested, a third assessor will evaluate the whole exam paper again.

#### Componența examenelor de limba română

Examenul de limba română este alcătuit din două probe (cinci componente):

##### Proba scrisă:

ascultare  
citire  
elemente de construcție a comunicării  
scriere

##### Proba orală:

vorbire (conversație dirijată, monolog, interacțiune)

#### The structure of the Romanian language exams

The Romanian language exam has two parts (five components):

##### The written part:

listening  
reading  
elements of communication construction  
writing

##### The oral part:

speaking (guided conversation, monologue, dialogue)